

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 71 (1953)  
**Heft:** 199

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 199 Bern, Freitag 28. August 1953

71. Jahrgang — 71<sup>me</sup> année

Berne, vendredi 28 août 1953 N° 199

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserions-tarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 6.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

### Versand des Inhaltsverzeichnisses I. Halbjahr 1953

Der Versand des Inhaltsverzeichnisses I. Halbjahr 1953 ist beendet. Es wurde an gewisse Betriebsrätsämter und an die Handelsregisterbureaux sowie an deren Aufsichtsbehörden versandt. Zugleich wurden auch diejenigen Postabonnenten bedient, die das Verzeichnis bei uns bestellt hatten.

Wir bitten, den Eingang dieses wichtigen Nachschlagewerkes zu kontrollieren. Reklamationen wegen Nichterhalts können nur innert 8 Tagen berücksichtigt werden. Spätere Nachlieferungen erfolgen gegen Berechnung.

Die zwei Rückenschilder für die beiden Halbjahresbände 1953 sind zum Preis von 35 Rp. für beide zusammen erhältlich. Postscheckrechnung III 520.

Die Administration des Blattes.

### Expédition du répertoire du 1<sup>er</sup> semestre de 1953

L'expédition du répertoire du 1<sup>er</sup> semestre de 1953 est terminée. Ce répertoire a été envoyé à certains offices de poursuites, aux bureaux du registre du commerce et à leurs autorités de surveillance. En même temps, il a aussi été expédié à ceux de nos abonnés postaux qui l'avaient commandé d'avance.

On voudra bien contrôler la réception du répertoire, ce dernier étant une source indispensable de documentation quant aux publications de la FOSC. On ne pourra tenir compte que des réclamations (de non-réception) reçues dans les 8 jours. Les envois ultérieurs seront facturés.

Les étiquettes à coller au dos des deux volumes semestriels de 1953 sont livrables au prix de 35 cts. (les deux); à verser au compte de chèques postaux III 520, s. v. p.

L'administration de la Feuille.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
AG. für Rohstoffhandel, Zürich.  
Fabag AG. in Liq., mit Sitz in Wil.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 147684—147622.

#### Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Afrique occidentale française: Taxe sur les transactions.  
Algérie: Taxe unique globale à la production.  
Sudan: Zollvorschriften. — Soudan: Prescriptions douanières.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Aktie Nr. 12683 zu nom. Fr. 300 auf die Motor Columbus AG. für elektrische Unternehmungen, in Baden, als Schuldnerin lautend.

An den allfälligen Inhaber dieser Aktie ergeht hiermit die Aufforderung, dieselbe binnen Jahresfrist, d. h. bis 29. August 1954, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (440<sup>2</sup>)

Baden, den 25. August 1953.

Bezirksgericht.

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 5000, datiert 26. September 1934, im 2. Rang, zugunsten des Inhabers. Pfandprotokoll Altnau, Bd. 3, pag. 270, Nr. 80. Schuldner und Pfand Eigentümer: Fritz Straub, Altnau, wird hiemit aufgefordert, diesen Titel innert der Frist von einem Jahr beim Gerichtspräsidium Kreuzlingen vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt. (429<sup>2</sup>)

Kreuzlingen, 19. August 1953. Gerichtspräsidium Kreuzlingen:  
P. Wydler.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Mit Beschluss vom 10. Juli 1953 hat die II. Zivilkammer des Obergerichts Zürich nach erfolglosem Aufruf den Schuldbrief von Fr. 1500, d. d. 14. Oktober 1910, lastend auf der Liegenschaft «auf der Platte» im Gemeindebann Thalwil, Grundprot. Thalwil Bd. 25, pg. 433, Schuldner und Pfand Eigentümer Heinrich Gottfried Frick, geb. 1868, Zimmermann, von Knonau, in Thalwil, zugunsten von Emil Frick, Kaufmann, früher in Thalwil, jetzt in Leimbach, für kraftlos erklärt. (442)

Horgen, den 27. August 1953.

Namens des Bezirksamtes Horgen, 2. Abteilung,  
der Substitut: Dr. Urech.

#### Widerrufe — Révocations

Die Verfügung des Gerichtspräsidenten III von Bern vom 28. April 1953, erstmals veröffentlicht in Nr. 98 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 30. April 1953, wird gänzlich widerrufen und das Zahlungsverbot auf folgenden Titeln aufgehoben: Drei Anteilscheine Nrn. 242, 243 und 244 der Baugenossenschaft Bethlehem, von ursprünglich je Fr. 500, nun von je Fr. 50. (443)

Bern, den 27. August 1953.

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Zürich — Zurich — Zurigo

25. August 1953.

Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken (Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses) (Centrale delle banche cantonali svizzere per le obbligazioni fondiari), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 284 vom 3. Dezember 1952, Seite 2943). Die Unterschrift von Paul Pfeifer ist erloschen. Neu ist als Ersatzmann der Direktion gewählt worden Hans Huber; er führt nicht mehr Kollektivprokura, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Egon Meyer, von Reisiswil (Bern), in Zürich.

25. August 1953.

Milchproduzenten-Genossenschaft Herschmetten, in Gossau (SHAB. Nr. 122 vom 28. Mai 1948, Seite 1482), Erwin Voegeli ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Aktuar in die Verwaltung gewählt worden Karl Ochsenbein, von Eriz (Bern), in Gossau (Zürich). Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

25. August 1953. Bankgeschäfte.

Aktiengesellschaft Leu & Co. (Société anonyme Leu & Co.) (Leu & Co.'s Bank Limited), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 65 vom 20. März 1953, Seite 658). Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Hauptniederlassung, ist erteilt an Leo Vogelsang, von St. Ursen (Freiburg), in Zürich.

25. August 1953. Landesprodukte, Südfrüchte.

E. Kellenberger Söhne, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 34 vom 10. Februar 1950, Seite 381), Landesprodukte und Südfrüchte. Der Gesellschafter Jean Kellenberger ist ausgeschieden.

25. August 1953. Waren aller Art, usw.

DESCO von Schulthess & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 70 vom 26. März 1953, Seite 714), Waren aller Art usw. Einzelprokura ist erteilt an den Kommanditär Marcel Auguste Annett, nun wohnhaft in Zürich.

25. August 1953. Treibstoff, usw.

Jolanda Sehmach, in Zürich (SHAB. Nr. 183 vom 10. August 1953, Seite 1946), Verkauf von Treibstoff usw. Infolge Verechlichung hat die Firmainhaberin den Familiennamen Govoni erhalten. Der Ehemann hat im Sinne von Art. 167 ZGB die Zustimmung erteilt.

25. August 1953. Nahrungsmittel.

Alfred Lützelshwab-Künzli, in Zürich (SHAB. Nr. 187 vom 14. August 1953, Seite 1974), Nahrungsmittel. Die Unterschrift von Alfred Kym ist erloschen.

25. August 1953. Malergeschäft, usw.

Emil Isler, in Zürich (SHAB. Nr. 223 vom 24. September 1946, Seite 2797), Malergeschäft usw. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 3. Juli 1953 der Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 16. Juli 1953 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

25. August 1953. Mechanische Schreinerei, Hobelwerkstätte.

Hans Gauch & Co., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 274 vom 21. November 1952, Seite 2837), mechanische Schreinerei und Hobelwerkstätte usw., infolge Konkurses aufgelöste Kommanditgesellschaft. Das Konkursverfahren ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 17. August 1953 als geschlossen erklärt worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

26. August 1953. Technische Artikel.

Bimo, F. Moor & Co., in Zürich 9, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1951, Seite 3142), Vertrieb technischer Artikel. Der Gesellschafter Ludwig Bianchi ist ausgeschieden. Die Gesellschaft hat sich am 28. Juli 1953 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist der bisherige Gesellschafter Felix Armin Moor. Als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 2000 ist eingetreten Johann Anton Müller, von Steinach (St. Gallen), in Zollikon. Einzelunterschrift ist erteilt an den Kommanditär Johann Anton Müller.

26. August 1953.

Polstermöbel- und Matratzenfabrik E. Grollmund-Maerki G.m.b.H., in Uster (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1948, Seite 2441). Die Gesellschafterversammlung vom 17. August 1953 hat die Statuten abgeändert. Agatha Grolli-

mund-Maerki ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; ihre Unterschrift als Geschäftsführerin ist erloschen. Ihre Stammeinlage im Betrage von Fr. 12 000 ist von dem neuen Gesellschafter Ivan Fasnacht, von Muntelier (Freiburg), in Rüti (Zürich), erworben worden. Dieser hat auch die Hälfte der bisher Fr. 8000 betragenden Stammeinlage des Gesellschafters Emil Grollimund-Maerki erworben. Gesellschafter sind demnach Ivan Fasnacht mit einer Stammeinlage von Fr. 16 000 und Emil Grollimund-Maerki mit einer Stammeinlage von Fr. 4000. Emil Grollimund-Maerki ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist nun der Gesellschafter Ivan Fasnacht.

26. August 1953. **Appartementhaus Hirschwiese A.G.**, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 95 vom 27. April 1953, Seite 1014). Anna Vily Andréou-Léyenberger und Fritz Maurer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsidentin mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Genrieta Gmür geb. Esther, von Saanen (Bern) und Quarten (St. Gallen), in Zürich.

26. August 1953. Sacke, technische Gewebe usw. **Gehr. Stutz**, in Hittnau, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1950, Seite 242). Handel mit Säcken und technischen Geweben usw. Der Gesellschafter Viktor Stutz ist ausgeschieden. Neu ist als Gesellschafter eingetreten Hans Stutz, von und in Hittnau.

26. August 1953. **Milchgenossenschaft Weiningen**, in Weiningen (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1946, Seite 2385). Johannes Ehrensperger ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in die Verwaltung als deren Präsident gewählt worden Jakob Haug, von und in Weiningen. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

26. August 1953. **Branner & Bodmer**, in Zollikon, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1950, Seite 1075). Ausführung von Vervielfältigungen. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf Offsetdruck. Neues Geschäftsdomizil: Promenadengasse 12 in Zürich 1.

26. August 1953. Metalle usw. **Aproneta A.-G.**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 40 vom 19. Februar 1953, Seite 398). Metalle usw. Die Unterschrift von Wilhelm Schubarth und die Prokura von Gustav Kirmess sind erloschen.

26. August 1953. Edelsteine usw. **J. Eugster**, in Zürich (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1943, Seite 578), Edelsteine usw. Der Firmainhaber wohnt in Kilchberg (Zürich). Die Prokura von Oskar Regli ist erloschen.

26. August 1953. Waren aller Art. **Rudolf Rüegg**, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Rüegg, von Ernetschwil (St. Gallen), in Winterthur 1. Vertretungen in Waren aller Art. Wartstrasse 30.

26. August 1953. **Dr. iur. Walter Stör**, Steuerberatung und Treuhandpraxis, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Dr. iur. Walter Stör, von Zürich, in Zürich 2. Steuerberatungs-, Treuhand- und Revisionsbureau. Hallwylstrasse 11.

26. August 1953. **Baugenossenschaft Gartenheim Wallisellen**, in Wallisellen (SHAB. Nr. 190 vom 18. August 1953, Seite 1993). Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher gelöscht.

26. August 1953. **A.G. für «Electra»-Kaltverzinkung (S.A. pour le zingage à froid «Electra»)**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 235 vom 7. Oktober 1952, Seite 2467). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist voll einbezahlt.

26. August 1953. **Bank- und Handelsaktiengesellschaft (Société Bancaire et Commerciale Société Anonyme) (Banking and Commercial Limited) (Società Bancaria e Commerciale Società Anonima)**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 150 vom 2. Juli 1953, Seite 1606). Dr. Arthur Wiederkehr ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

**Bern — Berner — Berna**  
Bureau Bern

26. August 1953. **Partnervermittlungen.** **R. E. Niederhauser, SUPA**, in Bern, Partnervermittlung für Veranstaltungen aller Art (SHAB. Nr. 185 vom 12. August 1953, Seite 1963). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

26. August 1953. **Malergeschäft, Terrassenabdichtungen usw.** **E. Krähenbühl, Sohn**, in Bern. Inhaber der Firma ist Hans Ewald Krähenbühl, von Grosshöchstetten, in Bern. Malergeschäft; Ausführung von Sandsteinimpregnierungen und -imitation, Terrassen- und Balkonabdichtungen, Gerüstungen. Falkenweg 5 a.

26. August 1953. **Apparate.** **Sanitas A.G.**, Zweigniederlassung in Bern, Handel mit Apparaten aller Art, insbesondere der Baubranche (SHAB. Nr. 64 vom 19. März 1953, Seite 646), mit Hauptsitz in Zürich. Die Kollektivprokura von Alois Marolt ist für die Zweigniederlassung Bern erloschen.

Bureau Biel

25. August 1953. **Uhrenterminage.** **Georges Walther**, in Biel. Inhaber der Firma ist Georges Walther, von Küttigkofen (Solothurn), in Biel. Uhrenterminage. Bruggstrasse 78.

26. August 1953. **Uhren usw.** **M. F. von Weissenfluh**, in Biel, Uhrenexport und Transithandel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1952, Seite 1326). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei die Uebernahme von Vertretungen aller Art. Neues Geschäftslokal: Veresusstrasse 18.

Bureau de Courtelary

26 août 1953. Menuiserie, ébénisterie, etc. **Albert Nobel S. à r. l.**, à Tramelan, entreprise de menuiserie, d'ébénisterie et d'aménagements intérieurs, achat et vente de matériaux et d'accessoires de tous genres, utiles à son exploitation (FOSC. du 6 février 1952, N° 30, page 356). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal de Courtelary le 26 août 1953.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

26. August 1953. Tuch, Mercerie, Bonneterie. **Frau H. Schlatter-Lehmann**, in Signau. Inhaberin der Firma ist Johanna Schlatter geb. Lehmann, Witwe des Hans, von und in Signau. Einzelprokura

wird erteilt an Rudolf Althaus-Schlatter, des Rudolf, von Lauperswil, in Signau. Tuch-, Mercerie- und Bonneteriewaren. Dorfstrasse 148.

26. August 1953. **Bank in Langnau**, in Langnau i. E., Genossenschaft (SHAB. Nr. 115 vom 20. Mai 1948, Seite 1398). Die Generalversammlung vom 7. Februar 1953 hat die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen, ausser, dass der bisherige Verwalter künftighin Direktor heisst. Aus dem Verwaltungsrat ist der bisherige Sekretär Johann Jakob Schär ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde von der Generalversammlung und vom Verwaltungsrat nachher als Sekretär gewählt: Johann Friedrich Keller, des Gottfried, von Schlosswil, in Langnau i. E. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Delegierter des Verwaltungsrates, sowie der Direktor und die Prokuristen zeichnen kollektiv je zu zweien.

Bureau Thun

26. August 1953. Radio, Grammo, Elektroartikel, Liegenschaften. **Hans Würzler**, in Hünibach, Gemeinde Hiltterfingen, Handel mit und Reparaturen von Radio, Grammo, Elektroartikeln und Ersatzteilen (SHAB. Nr. 153, vom 3. Juli 1952, Seite 1691). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei: Vermittlung von und Handel mit Liegenschaften.

Bureau Wangen a. d. A.

26. August 1953. Chemische und chemisch-technische Produkte. **Heinrich Wyss**, in Attiswil. Inhaber der Firma ist Heinrich Wyss, von Boningen, in Attiswil. Handel mit chemischen und chemisch-technischen Produkten. Landstrasse 2 c.

Freiburg — Fribourg — Friborgo  
Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

26 août 1953. Matériaux de construction, vins, engrais, etc. **E. Glasson & Cie S. A.**, à Bulle, commerce de matériaux de construction, vins, engrais, transport, etc. (FOSC. du 12 juin 1951, N° 134, page 1419). En assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 4 mai 1953, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication.

26 août 1953. **Restaurant.** **Judith Chappuis**, à Broc, primeurs, épicerie, débit de vins (FOSC. du 8 avril 1936, N° 83, page 868). La titulaire a transféré son siège et son domicile à Pringy, commune de Gruyères. Genre de commerce actuel: exploitation du Buffet de la Gare.

Bureau de Fribourg

1<sup>er</sup> août 1953. **Chaussures.** **Guillaume Schmitt-Helfer**, à Fribourg, commerce de chaussures et réparations (FOSC. du 3 juin 1930, N° 127, page 1173). La raison est radiée par suite de remise et de cessation de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «Chaussures Schmitt-Helfer S.A.», à Fribourg.

1<sup>er</sup> août 1953. **Chaussures Schmitt-Helfer S.A.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 20 juillet 1953, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un commerce de chaussures et d'un atelier de cordonnerie. Elle pourra assumer la participation à toute entreprise en Suisse et acquérir ou créer des entreprises similaires. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libéré. La société a repris l'actif et le passif de l'entreprise exploitée jusqu'à ce jour par «Guillaume Schmitt-Helfer», à Fribourg, selon bilan au 11 juin 1953, annexé aux statuts duquel il résulte que l'actif s'élève à 150 616 fr. 98 et le passif à 101 600 fr. 97, d'où un actif net de 49 016 fr. 01, pour lequel il est remis à Guillaume Helfer 25 actions de 1000 fr., soit 25 000 fr., le solde de 24 016 fr. 01 constituant une créance de celui-ci contre la société. 25 000 fr. ont été libérés en espèces. Les convocations se feront par lettre chargée adressée à chacun des actionnaires inscrits sur le registre des actions. Les publications auront lieu dans la Feuille officielle du canton de Fribourg et, dans les cas exigés par la loi, dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de deux membres. Guillaume Schmitt et Joseph Schmitt, les deux de et à Fribourg, sont élus administrateurs. Le premier est président, le second secrétaire. Ils engagent la société par leur signature individuelle. Sièges: Rue de Lausanne 72, chez G. Schmitt.

26 août 1953. **Brosserie.** **Arnold Cattilaz**, à Fribourg. Le chef de la maison est Arnold Cattilaz, fils de Joseph, d'Oberschrot, à Fribourg. Fabrication et vente de brosserie. Neuveville 78.

Solothurn — Soleure — Soletta  
Bureau Thierstein

25. August 1953. **Landwirtschaftliche Genossenschaft Gülgenberg**, in Himmelried (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1947, Seite 3425). Aus dem Vorstand sind der Präsident Oskar Wiggi, sowie der Vizepräsident Emil Stebler ausgetreten; ihre Kollektivunterschriften sind erloschen. Im weiteren sind der Aktuar Alfred Stebler und der Kassier Franz Hofer zurückgetreten, ohne aus dem Vorstand auszuscheiden. Auch deren Kollektivunterschriften sind erloschen. Es wurden gewählt: die bisherigen Vorstandsmitglieder Robert Hofer, von und in Fehren, als Präsident; Silvan Häner, von und in Nunningen, als Vizepräsident; Johann Ankli, von und in Zullwil, als Aktuar, sowie neu Guido Hänggi, von und in Meltingen, als Kassier. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

25. August 1953. Radio, technisches Bureau. **G. Eisenring**, Zweigniederlassung in Heiden. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Rorschach im Handelsregister des Kantons St. Gallen seit 4. Oktober 1948 (SHAB. Nr. 117 vom 22. Mai 1950, Seite 1320) eingetragenen Einzelfirma «G. Eisenring» in Heiden eine Zweigniederlassung errichtet, welche durch den Inhaber Gerhard Albert Eisenring, von Bichelsee, in Rorschach, vertreten wird. Radiofachgeschäft und technisches Bureau. Werd 742.

26. August 1953. **Taschentücher.** **Eugen A. Casati**, in Hundwil. Inhaber dieser Firma ist Eugen Achille Casati, von Eggersriet (St. Gallen), in Hundwil. Taschentuchfabrikation. Mitglied. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung der kantonalen Aufsichtsbehörde vom 13. August 1953).

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

21. August 1953.

Walter Textilversand A.-G., in Oberuzwil. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 19. August 1953 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Textilien aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 30 000 einbezahlt. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen persönliche Empfangsbescheinigung an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Verwaltungsratsmitglied ist Walter Rietmann, von und in St. Gallen. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse.

Tessin — Tessin — Ticino  
Ufficio di Bellinzona

25 agosto 1953. Mode, confezioni.

Danesi Ester, in Bellinzona, mode e confezioni (FUSC. del 1° marzo 1951, N° 50, pagina 529). La predetta ditta individuale viene cancellata ad istanza della titolare per cessazione del commercio.

Waadt — Vaud — Vaud  
Bureau d'Avenches

26 août 1953. Laiterie, porcherie.

Jules Verdon, à Montmagny. Le chef de la maison est Jules Verdon, de et à Montmagny. Exploitation d'une laiterie et porcherie.

## Bureau d'Orbe

21 août 1953. Epicerie, mercerie.

Louise Glayre, à Bofflens. Le chef de la maison est Louise Glayre née Magnat, de et à Bofflens, avec le consentement du mari. Epicerie, mercerie.

## Bureau d'Oron

26 août 1953. Sellerie, tapisserie, ameublements.

Henri Mathez, à Mézières. Le chef de la maison est Henri-Emile fils de Léopold-Emile Mathez, allié Nicod, de Tramelan (Berne), à Mézières. Commerce et réparation de sellerie, tapisserie et ameublements.

## Bureau de Vevey

24 août 1953. Machines viticoles.

Ruedin frères, à La Tour-de-Peilz, société en nom collectif, construction de machines viticoles (FOSC. du 12 avril 1948, N° 84). Le siège social et les bureaux de la société sont transférés à Vevey, avenue du Mont Pélerin 18.

26 août 1953. Produits alimentaires, etc.

Société des Produits Nestlé S. A. (Aktiengesellschaft für Nestlé Produkte) (Società anonima dei Prodotti Nestlé) (Nestlé Products Co. Ltd.), à Vevey (FOSC. du 25 juin 1953, N° 144). Le fondé de procuration Arnold Schär habite maintenant à Pully.

## Bureau d'Yverdon

26 août 1953. Vernis d'imprégnation.

W. Rossellat, précédemment à Lausanne, commerce et représentation d'appareils de chauffage et articles pour restaurants et hôtels, ainsi que marchandises et articles de diverse nature (FOSC. du 27 septembre 1949, page 2508). La maison a transféré son siège à Yverdon. Le titulaire est Willy Rossellat, de St-Cergue (Vaud), actuellement à Yverdon. Le genre de commerce est maintenant fabrication et vente de vernis d'imprégnation pour boiseries, chalets, etc.». Rue de l'Industrie 17.

## Genf — Genève — Ginevra

25 août 1953. Plaqué or galvanique, etc.

Fred.-C. Fellhauer, à Genève. Le chef de la maison est César-Frédéric Fellhauer, de Bienne (Berne), à Genève, marié à Marie-Louise, née Jendly, sous le régime de la séparation de biens avec constitution de dot. Atelier de plaqué or galvanique sur boîtes de montres et bijouterie. 30, rue du Stand.

25 août 1953.

Nouvelle Boucherie-Chauserie Monopole S. A., à Genève (FOSC. du 1<sup>er</sup> décembre 1952, page 2921). Max Dubuis, de Genève, à Genthod, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle en remplacement de Gottfried-Adolphe Mägerli, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

## AG. für Rohstoffhandel, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

## Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat ihre Auflösung beschlossen. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche bis Ende September 1953 bei der Liquidatorin anzumelden. (AA. 179<sup>a</sup>)

Zürich, den 20. August 1953.

Die Liquidatorin:  
Neutra Treuhand AG.

## Fabeag AG. in Liq., mit Sitz in Wil

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

## Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit eingeladen, ihre Forderungen bei Treuhand- & Revisionsbureau Albert Sutter, Wil (St. Gallen), schriftlich anzumelden. (AA. 183<sup>a</sup>)

Wil, den 26. August 1953.

Der Liquidator.

## Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale.

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 147584.

Date de dépôt: 8 août 1953, 12 h.

Mathieson Chemical Corporation, Saltville (Virginia, U.S.A.).  
Marque de fabrique.

Produits médicaux et pharmaceutiques, notamment préparations antibactériennes.

## STRYCITAL

Nr. 147585.

Hinterlegungsdatum: 11. August 1953, 18 Uhr.

SOLCO Gesellschaft für chemische Laboratorien AG. (SOLCO Société de laboratoires chimiques S.A.), Zürcherstrasse 11, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Isoniazid und Streptomycin enthaltende pharmazeutische Produkte.

## ISOSTREP

Nr. 147586.

Hinterlegungsdatum: 12. August 1953, 18 Uhr.

Brauerei Falken AG., Fulachstrasse 200, Schaffhausen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Spezialbiere hell und dunkel.



Nr. 147587.

Hinterlegungsdatum: 12. August 1953, 18 Uhr.

Brauerei Falken AG., Fulachstrasse 200, Schaffhausen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Spezialbiere hell und dunkel.



Nr. 147588.

Hinterlegungsdatum: 12. August 1953, 18 Uhr.

Brauerei Falken AG., Fulachstrasse 200, Schaffhausen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Alle Biersorten.



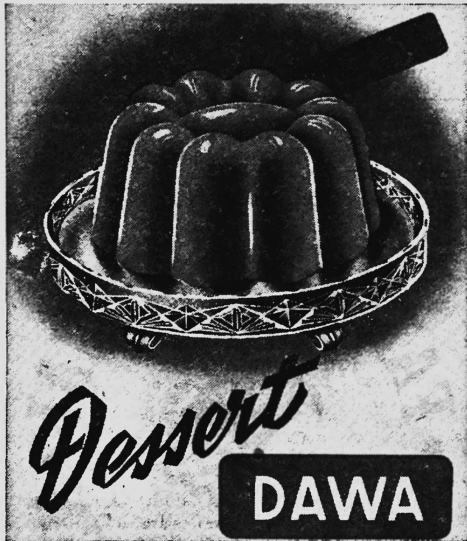
N° 147589. Date de dépôt: 12 août 1953, 16 h.  
Henri Picard et Frère à Londres, Succ. de La Chaux-de-Fonds, rue de la  
Serre 89, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Outils et fournitures d'horlogerie, ressorts de montres.



N° 147590. Date de dépôt: 12 août 1953, 19 h.  
D<sup>r</sup> A. Wander S.A., Berne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Poudres pour crèmes, poudings et flans.



La marque est exécutée en jaune, bleu, brun et blanc.

N° 147591. Date de dépôt: 11 août 1953, 17 h.  
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, Zurich 5 (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque  
N° 80939. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis  
le 11 août 1953.

Produits alimentaires et pharmaceutiques, préparés avec de la glucose, de la  
peptone et du yoghourt.



Nr. 147592. Hinterlegungsdatum: 12. August 1953, 18 Uhr  
Ernst von Arx & Cie., Egerkingen (Solothurn, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pinsel-, Bürsten- und Korbwaren.



Nr. 147593. Hinterlegungsdatum: 12. August 1953, 11 Uhr.  
Aktiengesellschaft Gust. Metzger Wäsche & Kragenfabrik Basel, St.-Jakobs-  
Strasse 108, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.  
Erneuerung der Marke Nr. 80661. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 11. Juli 1953 an.

Wäsche und Konfektionsartikel aller Art (Stoffe und Konfektion).

*Super-filking*

Nr. 147594. Hinterlegungsdatum: 11. August 1953, 18 Uhr.  
Pilot AG., Paulusgasse 12, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. —  
Erneuerung der Marke Nr. 80940. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft  
vom 11. August 1953 an.

Pflaster, Binden, Sanitätsartikel, chemisch-pharmazeutische Präparate, Triko-  
tagen, Webartikel, Textilwaren.

## Elastoplast

Nr. 147595. Hinterlegungsdatum: 11. August 1953, 18 Uhr.  
Pilot AG., Paulusgasse 12, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. —  
Erneuerung der Marke Nr. 80941. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft  
vom 11. August 1953 an.

Chemisch-pharmazeutische Präparate.

## Pandigal

Nr. 147596. Hinterlegungsdatum: 7. November 1952, 18 Uhr.  
The Wilkinson Process Rubber Company Limited, Ampang Road 96, Kuala  
Lumpur (Malaya). — Fabrik- und Handelsmarke.

Guttapereha, Kautschuk, Balata und deren Substitute und aus diesen Materia-  
lien hergestellte Artikel; Paekungs-, Dichtungs- und Isolationsmaterialien,  
flexible nicht metallene Röhre, Asbest, Mica und daraus hergestellte Waren;  
Krepp-Kautschuk, in Form von Blättern und Platten für Schutzüberzüge für  
Flächen, die der Abschleifung ausgesetzt sind.

## LINATEX

Nr. 147597. Hinterlegungsdatum: 14. August 1953, 17 Uhr.  
Edmund Wisolek, Giesebrechtstrasse 1, Berlin-Charlottenburg (Deutschland).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Bekleidungsstücke.

## VISCOUNT

Prioritätsanspruch: Deutschland, 13. Februar 1953.

Nr. 147598. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1953, 17 Uhr.  
Drambuie Liqueur Company Limited, York Place 12, Edinburgh 1 (Gross-  
britannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter  
Warenangabe der Marke Nr. 97328. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 13. Mai 1953 an.

Liköre und Spirituosen. Weine, für welche eine Ursprungsbezeichnung gemäss  
Art. 336 der Lebensmittelverordnung von 1936/1950 zulässig ist.

## DRAMBUIE

Nr. 147599. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1953, 17 Uhr.  
Drambuie Liqueur Company Limited, York Place 12, Edinburgh 1 (Gross-  
britannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Liköre und Spirituosen. Weine für welche eine Ursprungsbezeichnung gemäss  
Art. 336 der Lebensmittelverordnung von 1936/1950 zulässig ist.



Nr. 147600. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1953, 19 Uhr.  
E. Baer & Co., Küsnacht a. R. (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Weihkäse.

## ROXY

Nr. 147601. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1953, 19 Uhr.  
E. Baer & Co., Küsnacht a. R. (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Weihkäse.

## RIGINETTE

Nr. 147602. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1953, 18 Uhr.  
Robert Viktor Neher AG., Kreuzlingen (Schweiz). — Fabrikmarke. —  
Erneuerung der Marke Nr. 80343. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft  
vom 1. Juni 1953 an.

Verdolpapiere, die in Verdolwebstühlen und Maschinen, welche auf ähnliche  
Weise betätigt werden, verwendet werden. Kaschierte Metallfolien im all-  
gemeinen.

JNEXAL

Nr. 147603. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1953, 18 Uhr.  
Gebr. Niedermann AG., Zürich 1, Münzplatz/Augustiner-gasse 15, Zürich  
(Schweiz). — Fabrikmarke.

Wurstwaren.



Nr. 147604. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1953, 18 Uhr.  
Eclatin AG., Wenigstrasse 2, Solothurn (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 81075. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Juni 1953 an.

Emaillacke, Lacke, Sikkative, Poliermittel.



Nr. 147605. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1953, 18 Uhr.  
Eclatin AG., Wenigstrasse 2, Solothurn (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 81076. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Juni 1953 an.

Emaillacke, Lacke, Sikkative, Poliermittel.



Nr. 147606. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1953, 18 Uhr.  
Eclatin AG., Wenigstrasse 2, Solothurn (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 81077. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Juni 1953 an.

Emaillacke, Lacke, Sikkative, Poliermittel.



Nr. 147607. Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1953, 20 Uhr.  
Otto Herfeld & Co., Konradstrasse 58, Zürich 5 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe  
der Marke Nr. 112469. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom  
28. Juli 1953 an.

Schuhmaschinen, Vorrichtungen, Geräte und Werkzeuge für Schuhmacher,  
Nägel, Reissnägel, Gummiabsätze und Schuhbestandteile.

Nora

Nr. 147608. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1953, 16 Uhr.  
K. Zysset & Co., Hauptstrasse 31, Lyss (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Küchen- und Haushaltgeräte, deren Einzelteile und Zusatzgeräte, Camping-  
artikel, Maschinen und Apparate für Industrie und Gewerbe, Automobil-  
zubehör, Maurerwerkzeuge und Giessereiprodukte.



Nr. 147609. Hinterlegungsdatum: 4. August 1953, 20 Uhr.  
Palma & Co. AG., Bahnhofstrasse 57 c, Zürich 1 (Schweiz).  
Handelsmarke.

Dekorationsstoffe, bedruckt und uni, Gardinensstoffe aus Feingewebe, ferner  
Baumwoll-, Halbleinen und Leinentischdecken.

PALMA

Nr. 147610. Hinterlegungsdatum: 10. August 1953, 18 Uhr.  
Amor, Schokoladen-, Confiserie- und Biscuits-Fabriken AG., Randweg 7,  
Bern (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit ein-  
geschränkter Warenangabe der Marke Nr. 81418. Die Schutzfrist aus der  
Erneuerung läuft vom 9. Juli 1953 an.

Fabrik- und Handelsmarke.

Schokolade, Biskuits, Waffeln, Bonbons, Konfiseriewaren.



Amor

Nr. 147611. Hinterlegungsdatum: 12. August 1953, 18 Uhr.  
Bananen-Aktiengesellschaft in Bern, Lorrainestrasse 27, Bern (Schweiz).  
Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 79772. Die Schutzfrist aus  
der Erneuerung läuft vom 9. März 1953 an.

Bananen.



Nr. 147612. Hinterlegungsdatum: 13. August 1953, 18 Uhr.  
Epstein, Leimenstrasse 2, Basel (Schweiz). — Handelsmarke. — Erneuerung  
der Marke Nr. 80586. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Juli  
1953 an.

Seidenbänder.

OMBRIFIOR

Nr. 147613. Hinterlegungsdatum: 13. August 1953, 18 Uhr.  
Epstein, Leimenstrasse 2, Basel (Schweiz). — Handelsmarke. — Erneuerung  
der Marke Nr. 81969. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Au-  
gust 1953 an.

Seidenbänder.

CARESSE

Nr. 147614. Hinterlegungsdatum: 13. August 1953, 18 Uhr.  
Epstein, Leimenstrasse 2, Basel (Schweiz). — Handelsmarke. — Erneuerung  
der Marke Nr. 85255. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Au-  
gust 1953 an.

Basler Seidenbänder.



Nr. 147615. Hinterlegungsdatum: 13. August 1953, 18 Uhr. Epstein, Leimenstrasse 2, Basel (Schweiz). — Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 86274. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. August 1953 an.

Seidenbänder.



Nr. 147616. Hinterlegungsdatum: 14. August 1953, 18 Uhr. «Maestrani» Schweizer Schokoladen AG. («Maestrani» Chocolats Suisses S.A.) («Maestrani» Cioccolati Svizzeri S.A.) («Maestrani» Swiss Chocolates Ltd. Co.), St. Gallen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 80728. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Juli 1953 an.

Roher Kakao, Kakao mit Milch, Milchsokoladen mit oder ohne weitere Zusätze, Etiketten.

*Mil-Milk*

N° 147617. Date de dépôt: 14 août 1953, 17 h. The Warner Brothers Company, Lafayette Street 325, Bridgeport (Connecticut, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 81068. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 août 1953.

Tissus en tricot, en filet et en textile, faits en fils de caoutchouc recouverts de coton, soie artificielle ou laine, ou de combinaisons de ces matières, particulièrement pour sous-vêtements pour dames, à savoir corsets, ceintures, gaines, brassières, combinaisons de corsets et ceintures.

**YOUTHPLASTIC**

N° 147618. Date de dépôt: 15 août 1953, 6 h. Société Anonyme des Fabriques de chocolat et confiserie J. Klaus, Le Loele (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 80740. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 juillet 1953.

Chocolat au lait aux noisettes, avec raisins parfumés au rhum, articles de confiserie préparés avec ce chocolat, articles de réclame.

**MILKORUM**

N° 147619. Date de dépôt: 17 août 1953, 18 h. Ed. Kummer AG. (Ariston Inventie) Uhrenfabrik Bettlach (Ed. Kummer S.A. [Ariston Inventie] Fabrique d'horlogerie de Bettlach) (Ed. Kummer Ltd. [Ariston Inventie] Watch Co. Bettlach) (Ed. Kummer S.A. [Ariston Inventie] Fabbria d'orologeria di Bettlach), Bettlach (Soleure, Suisse). Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 81091. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 juillet 1953.

Montres, parties de montres et étuis.

**RIGHT AHEAD  
LEVER**

N° 147620. Date de dépôt: 17 août 1953, 18 h. Ed. Kummer AG. (Ariston Inventie) Uhrenfabrik Bettlach (Ed. Kummer S.A. [Ariston Inventie] Fabrique d'horlogerie de Bettlach) (Ed. Kummer Ltd. [Ariston Inventie] Watch Co. Bettlach) (Ed. Kummer S.A. [Ariston Inventie] Fabbria d'orologeria di Bettlach), Bettlach (Soleure, Suisse). Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 81181. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 août 1953.

Montres, parties de montres et étuis.

**Suntimes**

Nr. 147621. Hinterlegungsdatum: 17. August 1953, 16 Uhr. Ernst Hürlimann (Ernesto Hürlimann), Oberdorfstrasse, Wädenswil (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 79991. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. April 1953 an.

Chemisch-technische Präparate.

**Lexit**

N° 147622. Date de dépôt: 18 août 1953, 18 h. Fabrique des Montres Wyler Société anonyme (Wyler Uhrenfabrik Aktiengesellschaft) (Wyler Watch Factory Limited), rue Aebi 75, Bienne (Suisse). Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 80919. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 août 1953.

Montres bracelets, bracelets de montres.

**DuoTric**

Uebertragung — Transmission

Marke Nr. 100844. — Ganzoni & Cie., Winterthur (Schweiz). — Uebertragung an Ganzoni & Cie. AG., Winterthur, Grützenstrasse 44, Winterthur 1 (Schweiz). — Eingetragen den 21. August 1953.

Berichtigung — Rectification

Marken Nrn. 147391—147395. — Der italienische Wortlaut dieser Firma lautet: S.A. Smerigliificio Svizzero.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 139877

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle du 20 août 1953, la maison Le Pyrex (Société anonyme), à Paris (France), titulaire de la marque internationale N° 139877, a renoncé à la protection de cette marque en Suisse. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle le 21 août 1953.

Rectification concernant la marque internationale N° 155242

Suivant notification du Bureau international du 20 août 1953, la maison Wohlmuth-Vertrieb Anton Fischer, à Schlachters bei Lindau (Allemagne), titulaire de la marque internationale N° 155242, déclare que la croix figurant dans ladite ne sera employée en Suisse qu'en couleur vert clair sur fond vert. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle le 21 août 1953.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

### Afrique occidentale française — Taxe sur les transactions

La Feuille officielle suisse du commerce N° 302 du 24 décembre 1953 a publié un avis donnant des précisions sur l'économie du régime oïfien de la taxe sur les transactions perçue à un seul stade lors de la première vente par l'importateur ou le fabricant au taux de 7,50% (6% pour la taxe sur les transactions + 1,50% au titre de la taxe locale sur le chiffre d'affaires) et à l'exportation au taux de 5% (4% pour la taxe sur les transactions + 1% au titre de la taxe locale sur le chiffre d'affaires).

En application de l'arrêté N° 482 APA du 18 février 1953 — qui a rendu exécutoire la délibération N° 52—46 de l'Assemblée territoriale du Dahomey du 11 décembre 1952 — les taux prédésignés de 1,50% et de 1% de la taxe locale sur le chiffre d'affaires qui est perçue au Dahomey ont été relevés à 2,50% et à 1,50%. 199. 28. 8. 53.

### Algérie — Taxe unique globale à la production<sup>1)</sup>

En application de décisions de l'Assemblée algérienne ayant été approuvées par des décrets français métropolitains les divers taux de la taxe unique globale à la production qui grevaient certains produits exportés d'Algérie ont tous été ramenés à celui de 1,50%. Ce taux — qui s'appliquait d'ailleurs déjà à la plupart des produits passibles de la taxe à la sortie d'Algérie — frappe désormais les exportations d'alfa, de sparte et diss, même en torsades, bruts, blanchis, teints ou autrement préparés, à l'exception des lanières (rubrique N° 131 D du tarif douanier français également applicable à l'Algérie), ainsi que les sorties de ferrailles, de déchets et de débris d'ouvrages de fontes, de fer et d'aciers (1280 A et B). Les affaires d'exportation portant sur les produits en cause acquittaient auparavant la taxe au taux de 15% qui a été abaissé ensuite à 4%. 199. 28. 8. 53.

<sup>1)</sup> Voir FOSC. N° 151 du 1<sup>er</sup> juillet 1952.

**Sudan — Zollvorschriften**

Gemäss dem sudanesischen Zolltarif besteht ein genereller Einfuhrzoll. Für verschiedene Waren wurden indessen besondere spezifische oder wertmässige Zollansätze festgelegt. Die sudanesischen Behörden haben mit Wirkung ab 19. Mai 1953 den generellen Einfuhrzoll von 20% auf 25% erhöht. Ferner wurden für die nachstehend aufgeführten, die schweizerische Exportindustrie interessierenden Waren neue spezifische, beziehungsweise wertmässige Zollansätze festgesetzt:

Commodity	Full rate of duty
<b>I. ALCOHOLIC LIQUIDS</b>	
Perfumery an other toilet preparations containing alcohol exceeding 2% of their volume	440 m./ms. per litre of alcohol and in addition 30% ad-valorem on the value of the liquid after deducting the value of the alcohol contained therein
Medicines and medicinal preparations containing distilled alcohol prepared in accordance with a recognised pharmacopoeia	20% ad-valorem
<b>II. MISCELLANEOUS</b>	
Boots and shoes	15% ad-valorem
Cinematograph films, exposed and for exhibition on premises licenced for public entertainment or for education purposes	nil.
Clothing, ready made, all kinds	20% ad-valorem
Confectionery, all kinds	20% ad-valorem
Cotton piece goods, bleached	15% ad-valorem
Cotton piece goods, grey	10% ad-valorem
Cotton thread and yarn	15% ad-valorem
Cycles, pedal and spares	15% ad-valorem
Cylinders for use or in use as containers for compressed gas	nil.

**Soudan — Prescriptions douanières**

Le tarif douanier soudanais prévoit un droit d'entrée général. Il existe cependant des taux de douane spécifiques ou «ad valorem» pour diverses marchandises. Les autorités soudanaises ont porté, avec effet au 19 mai 1953, le droit d'entrée général de 20 à 25%. En outre, de nouveaux droits de douane spécifiques ou «ad valorem» ont été fixés pour les produits mentionnés ci-après et intéressant l'industrie suisse d'exportation:

Commodity	Full rate of duty
Dyeing and tanning materials	6% ad-valorem
Fertilisers and chemical manures	nil.
Foodstuffs, all not otherwise specified	10% ad-valorem
Fruit, fresh or dried and fresh vegetables (including onions)	nil.
Gramophones (including radio gramophones) and gramophone records	30% ad-valorem
Household machinery and appliances operated by electricity (excluding wireless sets)	30% ad-valorem
Insecticides and fungicides	nil.
Jewellery, including imitation jewellery, and precious and semi-precious stones in a worked state	30% ad-valorem
Machinery:	
Agricultural machinery and implements	6% ad-valorem
Factory plant and machinery	6% ad-valorem
Mining machinery and implements	nil.
Electric generators, motors, locomotives and transformers (weighing not less than 50 kilogrammes)	6% ad-valorem
Steam engines	6% ad-valorem
Musical instruments	30% ad-valorem
Pencils, propelling	30% ad-valorem
Pens, fountain and ball point	30% ad-valorem
Photographic and cinematographic apparatus, appliances and materials, excluding photographic chemicals	30% ad-valorem
Posters and similar advertising matter of paper or other material	nil.
Textile fabrics not elsewhere specified	20% ad-valorem
Toilet preparations, excluding soap and dentifrices	30% ad-valorem
Watches clocks and parts	30% ad-valorem
Wood preservatives, including paints, varnished, dry colours, linseed oil, turpentine, creosoto	12% ad-valorem

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
 Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

**Alles für die Buchhaltung**

Tausende von PEBE-Buchhaltungen haben wir im Laufe der Jahre verkauft und die Formulare sowie das Zubehör in eigenen Betrieb hergestellt. Wir sind deshalb bestens eingerichtet, auch für jedes andere Buchhaltungssystem alle Formulare fachgerecht zu drucken und Zubehörmaterial wie Kontokasten, Ablegemappen, Reiter, Leitkarten usw. zu liefern.

Als Spezialfirma bieten wir Gewähr für tadellose Ausführung und — wie Ihnen eine Offerte beweisen wird — für günstige Preise.

**pebe P. BAUMER/Frauenfeld** Tel. (054) 7251  
 Geschäftsbücherfabrik, Formulare Druckerei  
 PEBE-Buchhaltungen

**Dezentralisierung des gebundenen Zahlungsverkehrs mit dem Ausland**

Die in Nr. 297 des SHAB. veröffentlichte Verfügung des EVD mit Anhang (Liste der ermäßigten Banken) v. 28. November 1952 ist als Separatabzug zum Preis von 50 Rappen (inkl. Spesen) erhältlich.

Versand gegen Voreinzahlung auf Postcheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Mißverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das Gewinnscheit auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

**PAPIERFABRIK BALSTHAL**

Die Herren Aktionäre werden hiemit zu der Freitag, den 11. September 1953, vormittags 11 Uhr, im Hotel «Rössli» in Balsthal stattfindenden

**66. ordentlichen Generalversammlung**

eingeladen.

**Tagesordnung:**

1. Protokoll der 65. ordentlichen Generalversammlung vom 23. Oktober 1952.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1952/53 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Beschlussfassung über die Konversion der Obligationenanleihe von 1942.
8. Varia.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der Versammlung zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf.

Die Zutritts- und Stimmkarten können bis 8. September 1953 gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bei der Geschäftsleitung in Balsthal bezogen werden.

Balsthal, den 28. August 1953.

Namens des Verwaltungsrates,  
 der Vizepräsident: G. Eisenmann.

**Einwohnergemeinde der Stadt Bern**

3%-Anleihen von 1938 von Fr. 10 000 000

An der heute durchgeführten Ziehung sind folgende Obligationen ausgelost worden:

507	3925	5551—5600	6974	8634
524	3940	5916	6984	8965
654	3946	5924	6985	8966
655	4251—4300	5934	7101—7150	8991
2651—2700	5002	5938	7401—7450	9451—9500
3451—3500	5010	6514	7951—8000	9514
3903	5015	6956	8618	9543

Diese 427 Obligationen zu Fr. 1000 sind bei den auf den Titeln bezeichneten Zahlstellen rückzahlbar auf 1. Februar 1964. Die Verzinsung hört mit diesem Tage auf.

Früher herausgeloste, noch ausstehende Obligationen: Die den Nummern beigefügten Zahlen bedeuten das Jahr der Ziehung; zum Beispiel: 52 = Verlosung am 25. August 1952, zahlbar am 1. Februar 1953.

Nr. 1592: Ziehung 44

Nr. 4892: Ziehung 52

Bern, den 25. August 1953.

Der städtische Finanzdirektor: R. Kubin.

**Compagnie Coloniale du Angoche S.A., Glarus**

An der Generalversammlung vom 25. August 1953 wurde beschlossen, für das Geschäftsjahr 1952 folgende Dividende auszuschütten:

Fr. 45.— abzüglich 5% Coupons- und 25% Verrechnungssteuer = Fr. 31.50 netto pro Aktie der Serie Nrn. 1—4060.

Fr. 90.— abzüglich 5% Coupons- und 25% Verrechnungssteuer = Fr. 63.— netto pro Aktie der Serie Nrn. 4301—10420.

Die Auszahlung erfolgt gegen Coupon Nr. 7 ab 1. September 1953 bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Hauptsitz, Paradeplatz, Zürich 1.

Glarus, den 26. August 1953.

Der Verwaltungsrat.

**Gaswerk Einsiedeln AG.**

**Einladung zur 44. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

Donnerstag, den 10. September 1953, 11 Uhr, im Rathaus Einsiedeln.

**Traktanden:**

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Jahresrechnung pro 1952/1953 und Decharge-Ertelung.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Wahl der Kontrollstelle und des Suppleanten.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, der Revisorenbericht sowie der Geschäftsbericht mit den Anträgen des Verwaltungsrates liegen auf unserem Bureau zur Einsicht der Aktionäre auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Ausweis über Aktienbesitz bis 8. September 1953 bei der Schweizerischen Volksbank, Einsiedeln, bezogen werden.

Einsiedeln, 28. August 1953.

Der Verwaltungsrat.

**Emprunt 3 1/2 % Mission Suisse dans l'Afrique du Sud, 1949 de 300 000 fr.**

Le 4<sup>e</sup> tirage d'amortissement contractuel de 8500 fr. à l'échéance du 1<sup>er</sup> janvier 1954 a eu lieu par voie de rachat.

Lausanne, le 25 août 1953.

Banque Cantonale Vaudoise.

**Laboratoire Sauter S.A.**

Le dividende pour l'exercice 1952/1953 est payable dès aujourd'hui à notre caisse ou à celle de la Société de Banque Suisse, rue de la Confédération 2, à Genève, contre remise des coupons 12 et 17, sous déduction du droit de timbre et de l'impôt anticipé.

Genève, le 26 août 1953.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft — inserieren Sie!





# BLAUFRIES BASEL AG., BASEL

besorgt ihre Transporte  
von und nach

## ÜBERSEE-LÄNDERN

mit Umsicht, Gewissenhaftigkeit und zu vorteilhaften Bedingungen

BLAUFRIES BASEL AG., Voltastr. 104, BASEL 13, Telephon (061) 23 38 66

INTERNAT. HANDELSGESELLSCHAFT

Import — Export — Transit

### ED. STEINER + Co AG

ST. GALLEN, Gartenstrasse 3

Spezialisiert in Kompensations-  
und Dreiecksgeschäften

TELEPHONE: 2 87 38 . 2 76 57 . 3 37 67 . 3 38 84

TELEGRAMME: Steinerco

Code ABC 7th. Bentley's second

## Lamprecht & Cie S.A., Bâle 2

Succursale: Zurich 22, Lausanne, Singen/H.

Transports terrestres, maritimes et aériens

Télégrammes: LAMPRECHTSPED



BASLER  
TRANSPORT-VERSICHERUNGS-GESELLSCHAFT  
GEGRÜNDET 1866  
BASEL-SCHWEIZ

## ALBERT MUTTER

Internationale  
Transporte

Basel

Rosentalstrasse 71  
Telephon (061) 32 67 94

Lörrach

Schwarzwaldstrasse 67  
Telephon 3040



Die Spezialfirma im Verkehr mit

Deutschland

RASCHER MOTORSCHIFFS-  
VERKEHR — ZUVERLÄSSIG

AGENTUREN AM GANZEN  
RHEIN

## IHRE RHEINTRANSPORTE

DURCH

### SA NAVI-FER AG

BASEL

UEBERSEEVERKEHR VIA  
ANTWERPEN, ROTTERDAM  
AMSTERDAM, GENUA

FILIALE IN MAILAND

## Warenumsatzsteuer

(19. Auflage)

Die verschiedenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt bisher erschienenen und gegenwärtig gültigen Texte sind in einer Broschüre von 53 Seiten zusammengefasst. Sie ist zum Preis von Fr. 150 (Porto Inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postscheckrechnung III 520 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

## ARNO

der

### Photokopierapparat

mit drei grossen Vorteilen:

1. Bellichtung und Entwicklung in einem Apparat;
2. Preis komplett nur Fr. 360.—;
3. eine Kopie kostet nur 25 Rappen.

Verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung durch

ARNO-AGENCE, BASEL 2  
Telephon (061) 23 70 11

Zu verkaufen

## großes Fabrikareal

am Stadtrand von Zürich

Von dem zirka 40000 m<sup>2</sup> umfassenden Areal sind zirka 6000 m<sup>2</sup> überbaut mit geräumigen Hallen, die sich auch als Lagerhallen oder als Großgarage usw. eignen würden. Es besteht eigener Geleiseanschluss zu der in unmittelbarer Nähe gelegenen SBB-Station. Büroräumlichkeiten im Werk vorhanden und in Zürich mietbar.

Nähere Auskünfte erhalten direkte Interessenten (Vermittler verboten) unter Chiffre Hab 418 durch Publicitas Zürich.

## PATENTE

- Modelle
- Muster
- Marken usw.
- in allen Ländern

Naegeli & Co., Bern  
Patentanwälte, Bundesgasse 18 9-1

## Eisen ist ein unentbehrlicher Stoff unseres Organismus

Lecthin begünstigt die Aufnahme von Phosphor. Hefenextrakt ist ein Stärkungsmittel. Alle diese Stoffe sind im Kräftigungsmittel PHOSFA-FERRO von Dr. med. E. F. Guggisberg vereinigt. Die Originalschachtel Fr. 3.65, die Kurschachtel Fr. 7.— inkl. Wust, in allen Apotheken und Drogerien.

Generaldepot für die Schweiz: Pharmacie de l'Étoile S.A., rue Neuve 1, Lausanne.

Depot für Bern: Dr. Chr. Studer & Cie., Internationale Apotheke, Spitalgasse 32.